

**USER
MANUAL**

BENUTZER
HAND
BUCH

RIMA





Seite 06	Sicherheit
Seite 08	Technische Daten
Seite 10	Inbetriebnahme / Bedienung
Seite 18	Pflege
Seite 20	Leuchtmittel
Seite 22	Zertifizierungen / Normen / Richtlinien
Seite 24	Service und Garantie
Page 06	Safety Instructions
Page 08	Specifications
Page 10	Preparation / Operation
Page 18	Maintenance
Page 20	Illuminants
Page 22	Certificates / Standards / Guidelines
Page 24	Service and Limited Warranty

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZU IHRER RIMA!

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Leuchte von dreipuls entschieden haben.

Sie gewährt Ihnen jegliche Freiheit, Arbeitsplätze individuell mit Licht zu gestalten. Eine Leuchte wie diese wird Sie darüber hinaus zu vielen weiteren Einsatzmöglichkeiten inspirieren. Probieren Sie es aus, inszenieren Sie kleine, wertvolle, geliebte Dinge im Licht der RIMA. Über das faszinierend einfache Bedienkonzept verwirklichen Sie Ihre Ideen von Licht nach Maß. Positionieren Sie dazu die vier beweglichen Ringe nach Wunsch auf der Lichtleiste. So kreieren Sie spielend einfach ein oder zwei Lichtfelder - absolut intuitiv, stufenlos und selbsterklärend. Wie bei einem Vorhang. Damit Sie lange Freude an Ihrer RIMA haben, lesen und beachten Sie bitte sorgfältig die folgenden Hinweise.

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW RIMA!

Thank you for choosing a luminaire by dreipuls.

It will provide you with sheer and endless possibilities of designing and redesigning your workspace through the use of light. Beyond that, a luminaire like RIMA will certainly inspire you to use it in many other fields of application. Give it a try; restage your precious, loved objects under RIMA`s light beams. Using the surprisingly simple operation concept, you will be able to materialize your own idea of perfect illumination. Simply position the four movable rings along the light bar as you please. You can easily create one or even two lit areas intuitively, stepless and self-explanatory - just like drawing a curtain. Please read the following instructions carefully to ensure a high-quality, long-lasting RIMA experience for you to enjoy.

Matthias Pinkert, Designer RIMA



SICHERHEIT – FÜR FABELHAFTE LICHTJAHRE

RIMA wurde in hochwertiger Manufakturarbeit in Deutschland gefertigt und ist darauf angelegt, Ihren Arbeitsplatz viele Jahre verlässlich zu beleuchten. Auf die zuverlässige Funktion Ihrer Leuchte gibt der Hersteller Garantieleistungen, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig und verwenden Sie die Leuchte gemäß dieser Anleitung.
- Sorgen Sie für eine sichere Umgebung. Stöße, Schläge oder der Fall aus geringer Höhe können zu Schäden führen.
- Reparaturen und der Austausch der flexiblen, äußeren Leitung im Reparaturfall dürfen nur vom Hersteller bzw. von autorisiertem Fachpersonal übernommen werden.
- Jegliche Veränderungen des Originalzustandes beeinträchtigen die Produktsicherheit und führen zum Garantieverlust.

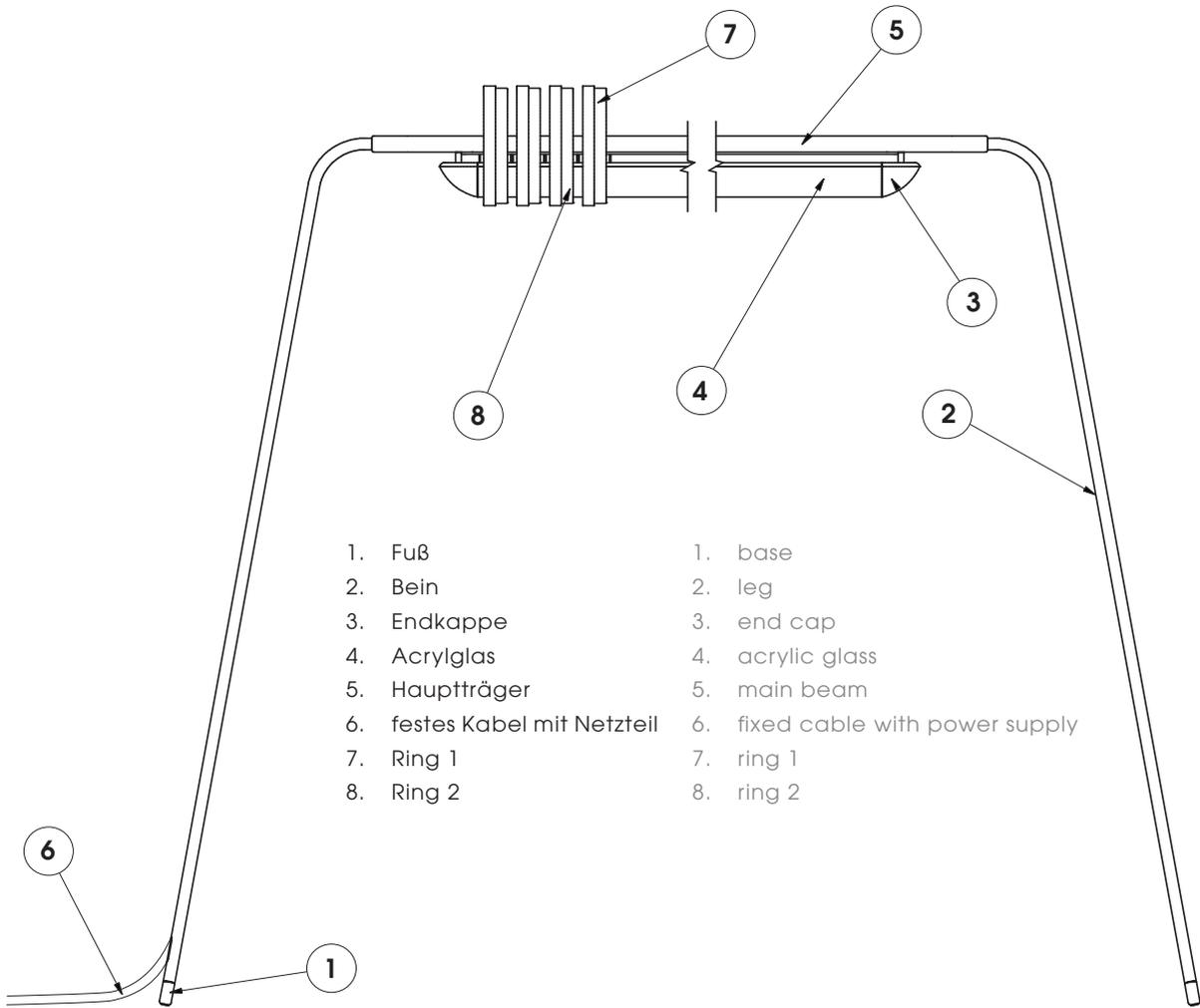
Um jederzeit wichtige Adressen, Hinweise zur Funktion, Garantie und Serviceleistungen griffbereit zu haben, bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte gut auf. Ein digitales Exemplar finden Sie auch auf www.dreipuls.com.

SAFETY INSTRUCTIONS – FOR FABULOUS LIGHT YEARS

Manufactured with high-end craftsmanship in Germany, RIMA is designed to dependably illuminate your workspace for many years to come. The manufacturer offers a limited warranty for the reliability of your luminaire, given that the following conditions can be assured:

- Treat the product carefully and use it only according to this manual.
- Ensure a secure environment. Any impact, shock or fall from even a small height may result in serious damage of the product.
- Repair and replacement of the external, flexible power cord may only be carried out by the manufacturer or by authorized service experts.
- Any unauthorized change of the original state of the product compromises the product's safety and will result in a loss of warranty.

Please keep this manual safe to ensure you always have access to important addresses, instructions of use, warranty and customer support. A digital version is available for download on www.dreipuls.com.

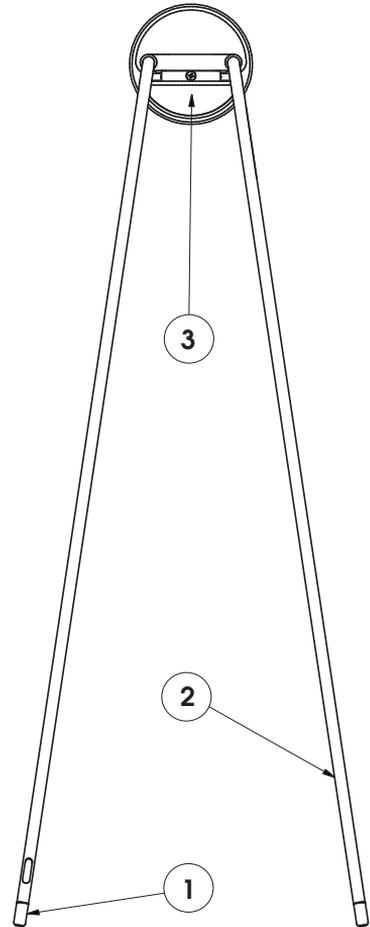


TECHNISCHE DATEN

Stromverbrauch:	13 Watt / 56 LEDs
	3 Watt / 10 LEDs
Stromanschluss:	230 Volt
Leuchtmittel:	56 LEDs
Lichtfarbe:	2900 K, warmweiß
Lichtbereiche:	1-2
Material:	Aluminium, lackiert, eloxiert
Abmessungen:	1060 x 366 x 151 mm
Gewicht:	1250 Gramm

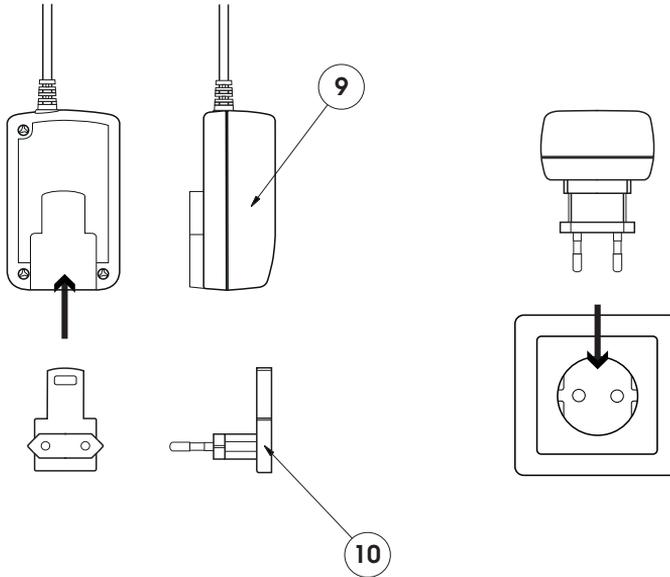
SPECIFICATIONS

Power Consumption:	13 Watts / 56 LEDs
	3 Watts / 10 LEDs
Input Current:	230 V
Illuminants:	56 LEDs
Luminous Color:	2900 K, warm-white
Illumination Areas:	1-2
Material:	Aluminum, coated, anodized
Dimensions:	1060 x 366 x 151 mm
Weight:	1250 Grams



- 9. Netzteil
- 10. Standard Stecker

- 9. power supply
- 10. standard plug



SCHRITT 4
STEP 4

SCHRITT 5
STEP 5

BEDIENUNG VORBEREITEN – KONZENTRIERTE VORFREUDE

RIMA wird komplett und bereits zusammengebaut mit einem Netzkabel geliefert.

Nur wenige Handgriffe, dann können Sie Ihre Leuchte genießen:

1. Prüfen Sie Verpackung und Leuchte beim Kauf bzw. bei Lieferung auf einwandfreien Zustand. Das Netzteil muss fest mit der Leuchte verbunden sein.
2. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie Ihre RIMA standsicher mit dem Kabel und Netzteil nach hinten auf.
3. Schieben Sie alle vier Ringe auf die linke Seite der Lichtleiste.
4. Verbinden Sie den Standard Stecker mit dem an der Leuchte verbundenen Netzteil.
5. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Stromquelle (230 Volt, Standard) an.

Fertig! Ihre RIMA ist nun betriebsbereit.

PREPARATION – CONCENTRATED ANTICIPATION

1. Verify the condition of both the luminaire and its packaging upon purchase. The power supply unit must be firmly attached to the luminaire.
2. Remove the packaging and position your RIMA on a stable surface. The power cable and the power supply unit must face backwards.
3. Move all four rings over to the left-hand side of the light bar.
4. Connect the standard plug to the power supply of the luminaire.
5. Plug the power supply unit into a power outlet (230 Volt, Standard).

Done! Your RIMA is now ready for use.

BEDIENUNG – INTUITIV, INNOVATIV UND FASZINIEREND EINFACH

dreipuls-Leuchten sind einfach zu bedienen. Zum Öffnen und Schließen der Lichtquelle nutzen Sie die vier auf der Lichtleiste angebrachten Ringe. Diese können frei nach links und rechts bewegt, nie aber in vertikaler Richtung gedreht werden. Sie haben die Möglichkeit, durch die Positionierung der Ringe zwischen einem großen und zwei kleineren Lichtbereichen zu wählen.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN EINES LICHTBEREICHES

1. Bewegen Sie den äußeren, rechten Ring (1) entlang der Schiene nach rechts auf die gewünschte Position. Das Lichtfeld ist nun geöffnet.
2. Bewegen Sie den benachbarten Ring (2) ebenfalls nach rechts, um die Größe des aktivierten Bereiches zu justieren.
3. Die Position und Gesamtlänge der beleuchteten Fläche lassen sich nun flexibel durch Verschieben beider Ringe (1 + 2) nach links und rechts variieren.
4. Berühren sich beide Ringe, ist das Lichtfeld geschlossen und der Standby-Modus erreicht.

Achtung Das Betätigen eines Schalters entfällt. Die Stromquelle kann angeschlossen bleiben.

OPERATION – INTUITIVE, INNOVATIVE AND FASCINATINGLY SIMPLE

Luminaires by dreipuls are easy to use. To draw or close the source of light, please use the four rings mounted on the light bar. These rings can be moved freely along the bar, but may under no circumstances be rotated vertically. By positioning the rings, you may choose between one large and two small lit areas.

DRAWING AND CLOSING A LIT AREA

1. Move the outer right ring (1) along the light bar into the desired position.
The lit area has now been drawn.
2. Now also move the adjoining ring (2) to the right to adjust the size of the activated area.
3. The position and size of the lit area may now be varied flexibly by moving both rings (1 + 2) along the light bar.
4. If both rings touch each other, the lit area is closed. The luminaire will automatically switch into stand-by mode.

Important The use of a conventional switch is not necessary. The power supply unit may stay connected to the power outlet at all times.



BEDIENUNG – INTUITIV, INNOVATIV UND FASZINIEREND EINFACH

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN VON ZWEI LICHTBEREICHEN

1. Bewegen Sie den äußeren, rechten Ring (1) entlang der Schiene nach rechts auf die gewünschte Position. Das Lichtfeld ist nun geöffnet.
2. Bewegen Sie den benachbarten Ring (2) ebenfalls nach rechts, um die Größe des aktivierten Bereiches zu justieren.
3. Führen Sie diesen Modus mit den verbleibenden zwei Ringen (3 + 4) analog fort.
4. Die Position und Gesamtlänge der definierten Lichtfelder lassen sich nun flexibel durch Verschieben der Ringe nach links und rechts variieren.
5. Berühren sich die jeweilig miteinander interagierenden Ringe (1 + 2 sowie 3 + 4), sind die Lichtfelder geschlossen und der Standby-Modus erreicht.

Achtung Das Betätigen eines Schalters entfällt. Die Stromquelle kann angeschlossen bleiben.

OPERATION – INTUITIVE, INNOVATIVE AND FASCINATINGLY SIMPLE

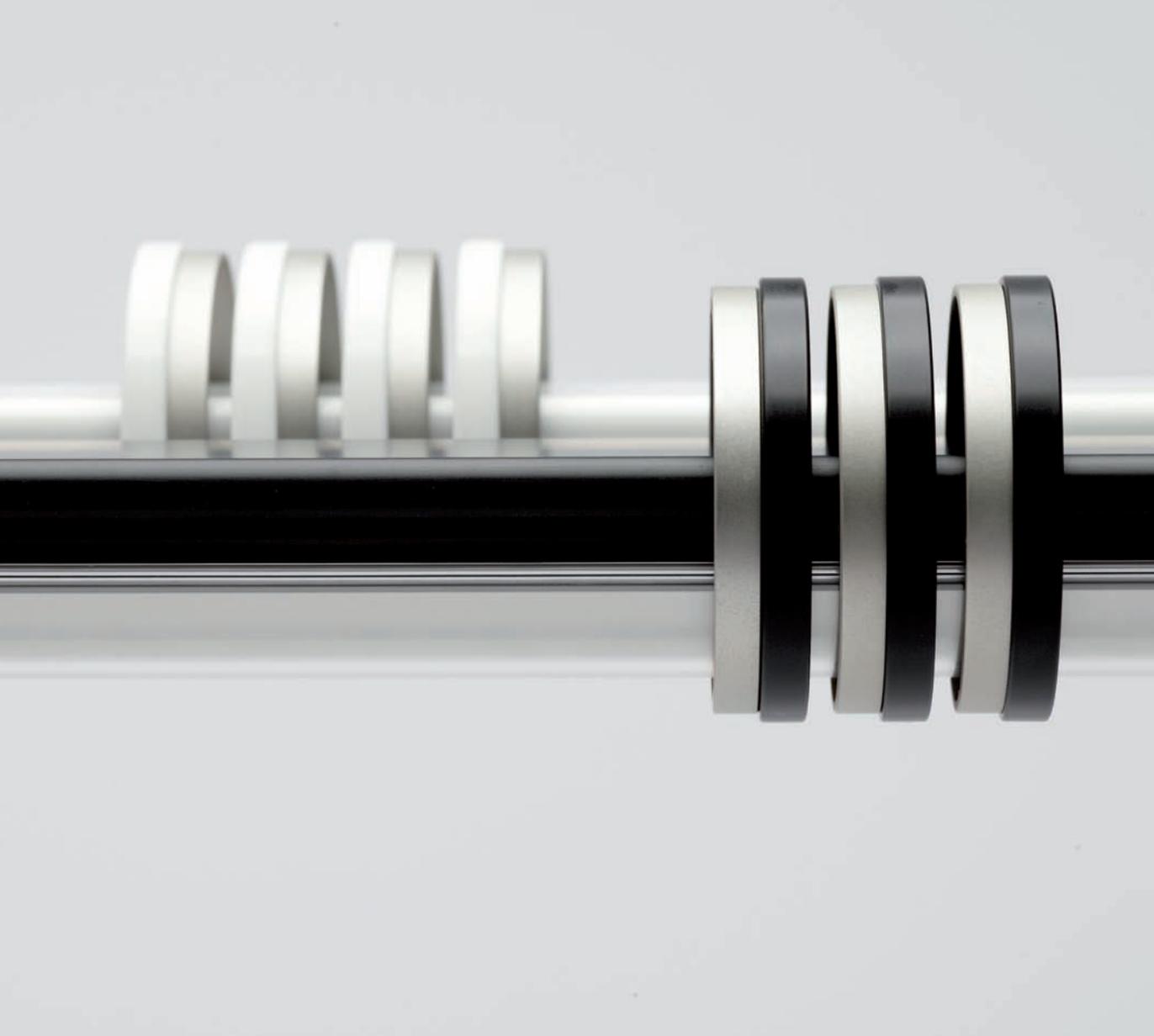
DRAWING AND CLOSING TWO LIT AREAS

1. Move the outer right ring (1) along the light bar into the desired position.
The lit area has now been drawn.
2. Now also move the adjoining ring (2) to the right to adjust the size of the activated area.
3. Continue this modus operandi with the remaining rings 3 and 4.
4. The position and size of the lit areas may now be varied flexibly by moving the rings along the light bar.
5. If the respective interacting rings (1 + 2 and 3 + 4) touch each other, the lit areas are closed.
The luminaire will automatically switch into stand-by mode.

Important The use of a conventional switch is not necessary. The power supply unit may stay connected to the power outlet at all times.







PFLEGE – LEIDENSCHAFTLICH WIE AM ERSTEN TAG

Wenn Sie RIMA so lieben wie wir, sollten Sie Ihre Leuchte regelmäßig pflegen.

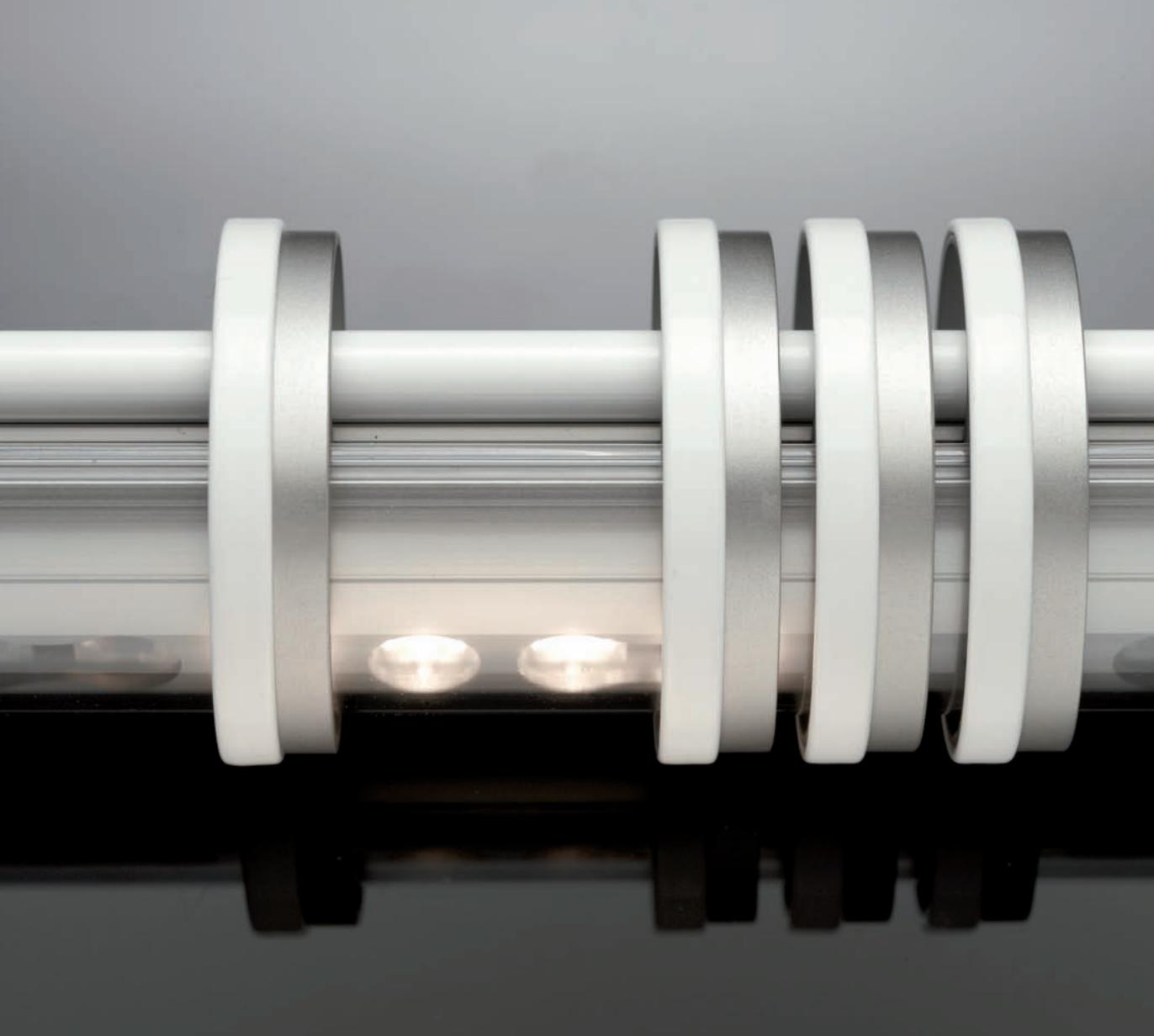
Wir bitten daher darum, folgende Hinweise zur Pflege zu beachten:

1. Um die Leuchte sicher zu reinigen, nehmen Sie das Netzteil vor der Pflege von der Stromquelle.
2. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz und Staub ein trockenes Tuch, z.B. aus Microfasern. Chemische Zusätze können die Beschaffenheit der empfindlichen Oberflächen beeinträchtigen.
3. Die Endkappen dürfen keinesfalls abgeschraubt werden. Die Acrylglasabdeckung darf nicht entfernt werden.

MAINTENANCE – AS PASSIONATE AS ON THE VERY FIRST DAY

If you love your RIMA as much as we do, you should clean it on a regular basis. We strongly recommend observing the following instructional notes:

1. To ensure your own safety, always unplug the power supply unit from the power outlet before cleaning your RIMA.
2. Use a dry cloth, preferably microfiber, to remove dust and debris. Chemical additives may damage the fragile surface of the luminaire.
3. Never remove the end caps or the acrylic glass cover of the LEDs.



LEUCHTMITTEL – DIE NEUESTE LED-GENERATION

dreipuls stellt höchste Ansprüche an Lichtfarbe, Lebensdauer und Verarbeitung von LEDs. Deshalb verwenden wir für unsere Produkte ausschließlich hochwertige LEDs der neuesten Generation.

Auf der Unterseite der schlanken Schiene Ihrer RIMA Leuchte befinden sich 56, in Reihe angebrachte LEDs. Diese werden über Sensoren unabhängig voneinander angesteuert – ein absolut neues Lichtkonzept und Markenzeichen für alle dreipuls-Leuchten.

ILLUMINANTS – THE LATEST LED-GENERATION

dreipuls has the highest demands in terms of light color, product life span and the finish of LEDs. Thus, we only use the latest generation of state-of-the-art LEDs for our luminaires.

On the bottom side of the sleek light bar of your RIMA you will find 56 LEDs attached in a single row. They are triggered individually by sensor technology – an absolutely nouveau light concept and, at the same time, trademark for all dreipuls luminaires.



ZERTIFIZIERUNGEN / NORMEN UND RICHTLINIEN



Mit der CE-Kennzeichnung erklärt der Hersteller oder EU-Importeur gemäß EU-Verordnung 765/2008, „dass das Produkt den geltenden Anforderungen genügt, die in den Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft über ihre Anbringung festgelegt sind.“

IP 20

Geschützt gegen feste Fremdkörper von 12,5 mm Durchmesser und größer. Leuchte nur in Innenräumen verwenden sowie vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

CERTIFICATIONS / STANDARDS AND GUIDELINES



by using the CE-label, the manufacturer or EU-importer claims, according to EU-regulation 765/2008, that his products „set out the requirements for accreditation and market surveillance relating to the marketing of products and repealing Regulation (EEC) No 339/93“.

IP 20

Protected against solid foreign matter of 12,5 mm in diameter or greater. Only for inside use, protect against moisture and keep dry at all times.



SERVICE UND GARANTIE

Im Schadensfall, der trotz sachgemäßen Gebrauchs entsteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Hersteller. Für durch unsachgemäße Bedienung entstandene Schäden besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen. Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Jegliche, nicht vom Hersteller bzw. vom Fachhändler beauftragte Reparaturen, sind zu unterlassen. Diese können den Verlust des gesetzlichen Garantieanspruchs gegen den Hersteller zur Folge haben. Bitte beachten Sie auch unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Alle Herstellerangaben finden Sie auf Seite 27 oder links und rechts unterhalb des weißen Hauptträgers (5) Ihrer Leuchte.

SERVICE AND LIMITED WARRANTY

In the event of damage, despite appropriate usage, please contact your authorized reseller or the manufacturer. No warranty claims can be made for damage induced by improper handling. dreipuls is not responsible for subsequent damage.

Any repair orders assigned by someone other than the manufacturer or an authorized reseller may not be carried out, as the manufacturer might not accept any further warranty claims. Please note our general terms and conditions. Products are subject to technical changes, price changes, errors and availability for delivery.

You will find the manufacturer's contact information on page 27 or left and right below the main light beam (5) of your lamp.



German
Design Award
2012

NOMINEE



reddot design award
winner 2010

HERSTELLER

dreipuls GmbH

Königsbrücker Straße 96 /Geb. 32

D-01099 Dresden

Telefon: +49 351 40455520

E-Mail: info@dreipuls.com

Internet: www.dreipuls.de

MANUFACTURER

dreipuls GmbH

Königsbrücker Straße 96 /Geb. 32

D-01099 Dresden

Phone: +49 351 40455520

E-Mail: info@dreipuls.com

Internet: www.dreipuls.com

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Bitte die auf der Leuchte deklarierte

Fertigungsnummer angeben.

LIMITED WARRANTY

The warranty period is 2 years. Please mention
the production number found on the luminaire.

DATEN

Ausschreibungstexte und lichttechnische
Daten finden Sie bei den entsprechenden
Produkten auf unserer Internetseite.

DATA

Text for invitation to tender and photometric
data is to be found on the corresponding
product websites.

DESIGN

Matthias Pinkert

DESIGN

Matthias Pinkert

kontrolliert durch checked by

PRODUCT MADE IN GERMANY







DREIPULS

www.dreipuls.com